



## FIȘA DISCIPLINEI

## 1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea "Alexandru Ioan Cuza" din Iași
1.2 Facultatea	Facultatea de Teologie Ortodoxă
1.3 Departamentul	DEPARTAMENTUL DE TEOLOGIE ORTODOXA
1.4 Domeniul de studii	Teologie
1.5 Ciclul de studii	Licență – an univ. 2024-2025
1.6 Programul de studii/Calificarea	Teologie Asistență Socială

## 2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	Limba franceză						
2.2 Titularul activităților de curs							
2.3 Titularul activităților de seminar	Prof. Univ. Dr. Habil. Felicia DUMAS						
2.4 Anul de studiu	II	2.5 Semestrul	1	2.6 Tipul de evaluare	EVP	2.7 Regimul disciplinei*	OB / DC

\*OB – Obligatoriu / OP – Opțional / F – Facultativ

## 3. Timpul total estimat (ore pe semestru și activități didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	din care: 3.2 curs	0	3.3. seminar/laborator	2
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	din care: 3.5 curs	0	3.6. seminar/laborator	28
Distribuția fondului de timp					ore
Studiul după manual, bibliografie și notițe					18
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					20
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					30
Tutoriat					
Examinări					4
Alte activități.....					
3.7 Total ore studiu individual	72				
3.8 Total ore pe semestru	100				
3.9 Numărul de credite	4				

## 4. Precondiții (dacă este cazul)

4.1 De curriculum	x
4.2 De competențe	x

## 5. Condiții (dacă este cazul)

5.1. de desfășurare a cursului	x
5.2. de desfășurare a seminarului/laboratorului	x

**6. Competențele specifice acumulate**

<b>Competențe profesionale</b>	<b>CP1.</b> Explicarea și interpretarea strategiilor de reintegrare socială a grupurilor vulnerabile <b>CP2.</b> Proiectarea și elaborarea unui discurs argumentat pe baza textelor sacre (expunere verbală și scrisă) <b>CP3.</b> Enunțarea corectă a doctrinei Bisericii, precum și a mijloacelor transmise de aceasta pentru desăvârșirea persoanei și a lumii
<b>Competențe transversale</b>	<b>CT1.</b> Aplicarea strategiilor de muncă riguroasă, eficientă și responsabilă, de punctualitate, conștiinciozitate și responsabilitate socială, pe baza principiilor, normelor și valorilor doctrinare, religios-morale și canonice <b>CT2.</b> Aplicarea tehnicilor de muncă eficientă în echipă multidisciplinară, pe diverse paliere ierarhice, respectând principii de credință religioasă <b>CT3.</b> Formularea unei strategii de optimizare a pregătirii profesionale continue, prin actualizarea conținuturilor învățării, aplicarea tehnologiilor informației și prin utilizarea limbilor străin

**7. Obiectivele disciplinei (din grila competențelor specifice acumulate)**

<b>7.1 Obiectivul general</b>	La finalul cursului, studenții vor fi familiarizați cu particularitățile gramaticale ale limbii franceze, morfologice și sintactice, precum și cu terminologia religioasă ortodoxă individualizată în această limbă.
<b>7.2 Obiectivele specifice</b>	La finalizarea cu succes a acestei discipline, studenții vor fi capabili să: <ul style="list-style-type: none"><li>• Înțeleagă și traducă texte de limbă franceză cu specificitate ortodoxă, de teologie, spiritualitate sau liturgică, în limba română.</li><li>• Redacteze scurte compozitii în limbă franceză, cu specificitate tematică ortodoxă.</li><li>• Explice particularitățile Ortodoxiei din Franța.</li></ul>

**8. Conținut**

<b>8.1</b>	<b>Curs</b>	<b>Metode de predare</b>	<b>Observații</b> (ore și referințe bibliografice)
1.	-	-	-
2.	-	-	-
<b>Bibliografie</b>			
<b>8.2</b>	<b>Seminar / Laborator</b>	<b>Metode de predare</b>	<b>Observații</b> (ore și referințe bibliografice)
1.	- Familiarizarea cu texte fundamentale redactate în franceză de teologi francezi. Lectura, traducere, interpretare.	- Conversația euristică, problematizarea, lucrul pe text cu specific ortodox	- 20 Documente furnizate de profesor.
2.	- Exploatarea didactică a unor fragmente de rugăciuni redactate sau traduse în limba franceză.	- Conversația euristică, problematizarea, lucrul pe text cu specific ortodox	- 8 Documente furnizate de profesor.
<b>Bibliografie</b>			
[1]. Dumas, Felicia, <i>Dicționar bilingv de termeni creștin-ortodocși român-francez, francez-român</i> , ediția a doua revizuită și îmbogățită, Iași, Editura Doxologia, 2020. Sala de lectură 03:811R=S/D89			

**9. Coroborarea conținutului disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului**

Predarea și aprofundarea particularităților lexicale ale limbii franceze folosită în practica liturgică ortodoxă. În felul acesta, studenții teologi vor fi familiarizați cu limba franceză specializată strict pentru domeniul lor, de teologie și spiritualitate ortodoxă. În condițiile avantajului deosebit pe care îl cunoaște Ortodoxia în Franța și a înmulțirii numărului de comunități ortodoxe române din diaspora, cunoașterea terminologiei ortodoxe specializată din limba franceză reprezintă un real câștig pentru tinerii absolvenți de teologie care aleg să facă misiune în Franța. De asemenea, ea este utilă și în cazul întâlnirilor interreligioase și interconfesionale

**10. Evaluare**

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere în nota finală (%)
10.4 Curs	-	-	-
10.5 Seminar / Laborator	Abilități lingvistice însușite, exprimare scrisă.	Lucrare scrisă, evaluare diagnostic și pe parcurs.	100%
10.6 Standard minim de performanță			

Data completării

Semnătura titular de curs

Semnătura titular de seminar

30.09.2024

Prof. Univ. Dr. Habil. Felicia DUMAS

Data avizării în departament,  
05.10.2024Director de departament,  
Conf.univ.dr.pr. Emilian-Iustinian ROMAN